



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-T
Datum: 15. novembar 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM

U sastavu: sudija Guy Delvoie, predsedavajući
sudija Burton Hall
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 15. novembra 2012.

TUŽILAC

protiv

GORANA HADŽIĆA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTEVU ODBRANE ZA DODATNO VREME ZA UNAKRSNO
ISPITIVANJE SVEDOKA GH-021, GH-093 I GH-067**

Tužilaštvo:

g. Douglas Stringer

Obrana Gorana Hadžića:

g. Zoran Živanović

g. Christopher Gosnell

OVO PRETRESNO VEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rešava po "Zahtevu za produženje vremena za unakrsno ispitivanje svedoka GH-021, GH-093 i GH-067", koji je odbrana na poverljivoj osnovi podnela 14. novembra 2012. godine (dalje u tekstu: Zahtev). Tužilaštvo je 14. novembra 2012. godine na poverljivoj osnovi podnelo "Odgovor tužilaštva na Zahtev odbrane za produženje vremena za unakrsno ispitivanje svedoka GH 021, GH-093 i GH-067" (dalje u tekstu: Odgovor).

2. Odbrana u Zahtevu traži dodatno vreme za unakrsno ispitivanje svedoka GH-021 (jedan dodatni sat), svedoka GH-093 (dva dodatna sata) i svedoka GH-067 (dodatnih 30 minuta), tvrdeći da su obim svedočenja svedoka, izostanak prethodnog unakrsnog ispitivanja, neizvesnost u pogledu toga da li će se svedoci sastati sa odbranom pre svog svedočenja, nedoslednosti između izjava ovih i svedočenja drugih svedoka, važnost dokaza i vreme proteklo od davanja izjava sve razlozi koji potkrepljuju zahtev za dodatno vreme.¹

3. Tužilaštvo se protivi Zahtevu, uvažavajući pravo optuženog da detaljno unakrsno ispita svedoke, ali tvrdeći da su zahtevi za dodatno vreme za ova tri svedoka preterani.² Tužilaštvo smanjuje vreme koje namerava da iskoristi za glavno ispitivanje svedoka GH-021, ne protivi se da se vreme za unakrsno ispitivanje svedoka GH-093 produži na 90 minuta (300% vremena za glavno ispitivanje) i tvrdi da je vreme određeno za unakrsno ispitivanje svedoka GH-067 dovoljno.³

4. Sada je predviđeno da svedok GH-021 da svedoči 30 minuta tokom glavnog ispitivanja tako da je vreme određeno za unakrsno ispitivanje na osnovu Smernica za postupak za vođenje suđenja⁴ jedan sat. Pretresno veće smatra da je jedan sat dovoljan kako bi odbrana ispunila svoje pravo da ispita svedoke koji terete optuženog na osnovu člana 21(4)(e) Statuta Međunarodnog suda. Ukoliko svedok svedoči duže (što tužilaštvo

¹ Zahtev, par. 3-5.

² Odgovor, par. 1.

³ Odgovor, par. 2-4.

⁴ Nalog o Smernicama za postupak za vođenje suđenja, Dodatak, par. 20-21.

najavljuje kao mogućnost, onda će se primeniti novo vreme određeno za unakrsno ispitivanje.

5. Za svedoka GH-093 predviđeno je 30 minuta glavnog ispitivanja, tako da je vreme određeno za unakrsno ispitivanje jedan sat. Pretresno veće ne smatra da su dva dodatna sata koja odbrana traži za unakrsno ispitivanje neophodna. Na osnovu dogovora s tužilaštvom, odbrana može unakrsno ispitivati svedoka GH-093 jedan i po sat.

Za svedoka GH-067 predviđeno je 30 minuta glavnog ispitivanja, tako da je vreme određeno za unakrsno ispitivanje jedan sat. Pretresno veće ne smatra da je dodatnih 30 minuta koje odbrana traži za unakrsno ispitivanje neophodno i misli da jedan sat dovoljan.

7. Shodno tome, Pretresno veće ovim delimično **ODOBRAVA** Zahtev u odnosu na svedoka GH-093 i **ODBIJA** preostali deo Zahteva.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleski tekst merodavan.

Dana 15. novembra 2012. godine
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
sudija Guy Delvoie,
predsedavajući

[pečat Međunarodnog suda]